

27. Second Aorists

1. ἦλθον δὲ οἱ δύο ἄγγελοι εἰς Σοδομα.

(sound it out!)

And the two angels came into Sodom.

2. ἦλθεν ὁ θεὸς πρὸς Βαλααμ νυκτὸς.¹

(sound it out!)

by night

God came to Balaam by night.

3. ἔλαβεν κύριος ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον, ὃν ἔπλασεν.

he formed

The Lord God took the man, whom he formed.

4. καὶ συνήγαγεν αὐτοὺς εἰς τὸν τόπον τὸν
καλούμενον Ἑβραϊστὶ Ἀρμαγεδών.*

called

in Hebrew

(sound it out!)

And he gathered them in the place called in Hebrew, “Armageddon.”

5. ὁμολογήσω αὐτοῖς ὅτι οὐδέποτε² ἔγνων ὑμᾶς.

I will say

never

I will say to them that I never knew you.

¹ This is an example of how the genitive can be used to show time. “by night”

² This is a VERY strong way to say “never.” It means “not at any time!”

6. εἶπεν δὲ πρὸς αὐτὸν ὁ ἄγγελος· Μὴ φοβοῦ,
(do) not fear

Ζαχαρία.
(sound it out!)

And the angel said to him, “Do not fear, Zechariah.”